

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### **Secuencia 1: Qué sabemos de cuentos, mitos y leyendas**

#### **P. Orientaciones generales para la realización de la secuencia**

##### *Núcleo de la secuencia*

Como en otras unidades esta primera secuencia se centra en la preparación de las actividades que se van a realizar a lo largo de la unidad. Se trata de que el alumnado sea consciente no sólo de los objetivos que se pretenden sino del tipo de conocimientos que se van a plantear en ellas. Con ello se prepara el alumnado para las tareas y reflexiones que van a estructurar la unidad. Al ser una preparación se tiene que potenciar que el alumnado exponga sus opiniones, aunque aparezcan muy desviadas de lo que científicamente se dice de cada aspecto.

##### *Objetivos*

Al acabar esta secuencia el alumnado ha de ser capaz de:

- Ser consciente de los conocimientos que tiene respecto a los cuentos tradicionales, las leyendas y los mitos.
- Cuestionarse sus opiniones respecto a los cuentos y mitos.
- Hacerse una imagen del proceso que se va a seguir en la unidad.

##### *Actividades*

##### **Actividad 1 “¿Qué sé y qué me gustaría aprender de los cuentos populares, los mitos y las leyendas?”**

Para iniciar el proceso se propone que, primero individualmente y después en una puesta en común, el alumnado se plantee cual es su visión de cuentos, mitos y leyendas. Lo importante es conocer lo que ellos y ellas saben.

##### **Actividad 2. “¿Qué opino de los cuentos, mitos y leyendas?”**

Esta segunda actividad sirve para detectar y empezar a cuestionar determinados prejuicios sobre los cuentos, mitos y leyendas de diferentes culturas. El punto importante se sitúa en los comentarios posteriores a la puesta en común. Evidentemente no se trata de encontrar un

## **LA RUEDA DE LAS CULTURAS**

### **UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA**

consenso sobre el tema, sino de plantear las discordancias y proponer puntos de reflexión al alumnado.

Sería conveniente dividir al alumnado en grupos de cuatro, aunque esta primera secuencia deba ser realizada en forma individual, porque ello facilitará una puesta en común más operativa y además les preparará para la segunda secuencia que es colectiva.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### Actividad 1. ¿Qué sé y qué me gustaría aprender de los cuentos, los mitos y las leyendas?

¿Te has preguntado alguna vez qué recuerdas de los cuentos que te contaron o leyeron en tu infancia? ¿Te gustaba que te los contaran o preferías leerlos por tu cuenta? ¿Qué recuerdo te ha quedado de ellos? ¿Cuál era tu preferido? ¿Crees que hay alguna relación entre un cuento y un mito o una leyenda?

Completa el cuadro que hay a continuación sin consultar con nadie.

	SÍ	NO	OTRAS RESPUESTAS
En la infancia te contaban cuentos			
¿Quién los contaba mejor?			
¿Por qué?			
Te leían cuentos			
Los veías o escuchabas en versiones audiovisuales			
¿En qué lengua?			
De mayor leías tú mismo los cuentos			
¿Qué autores o recopiladores de cuentos recuerdas? ¿Sabrías indicar algún nombre?			
¿Cuál fue el cuento que más te gustó? ¿Por qué?			
¿Y el que menos? ¿Por qué?			
¿Crees que los mitos y las leyendas son parecidos a los cuentos? ¿Por qué?			
¿Conoces algún mito o leyenda? Indica un título			
¿Crees que el cuento, el mito y la leyenda dicen algo más de la cultura que los creó de lo que parece? ¿Por qué?			

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

Comenta las respuestas con el resto del grupo.

#### Actividad 2. ¿Qué opino de los cuentos, mitos y leyendas?

Fíjate en las frases que hay a continuación. Cuáles te parecen ciertas y cuáles falsas:

- Saber contar bien un cuento tiene mucho mérito.
- Los cuentos sólo tienen interés para la infancia. Ahora ya soy demasiado mayor para pasármelo bien leyendo cuentos.
- Hay cuentos, mitos y leyendas que se repiten de forma muy parecida en distintas culturas y lenguas, pero sólo es fruto de la casualidad.
- Cuando encontramos cuentos, mitos y leyendas que son muy parecidos, ello quiere decir que ha habido contactos entre las distintas culturas que los crearon.
- Los cuentos, si nos fijamos bien, nos enseñan aspectos distintivos de las culturas que los crearon.
- No hay ni nunca ha habido contactos enriquecedores entre distintas culturas.
- Cuanto más conocemos de otras culturas y lenguas más aprendemos a conocernos a nosotros mismos.

Ahora haced un resumen de las respuestas dadas por todo el alumnado de la clase. Hacedlo anotando en este cuadro las opiniones de cada uno en forma numérica.

	Verdadera	Falsa
Saber contar bien un cuento tiene mucho mérito.		
Los cuentos sólo tienen interés para la infancia. Ahora ya soy demasiado mayor para pasármelo bien leyendo cuentos.		
Hay cuentos, mitos y leyendas que se repiten de forma muy parecida en distintas culturas y lenguas, pero sólo es fruto de la casualidad.		

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

Cuando encontramos cuentos, mitos y leyendas que son muy parecidos, ello quiere decir que ha habido contactos entre las distintas culturas que los crearon.		
Los cuentos, si nos fijamos bien, nos enseñan aspectos distintivos de las culturas que los crearon.		
No hay, ni nunca ha habido contactos enriquecedores entre distintas culturas.		
Cuanto más conocemos de otras culturas y lenguas más aprendemos a conocernos a nosotros mismos.		

Comentad en la clase los resultados del cuadro anterior.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

## Secuencia 2: Aprendiendo de los textos

### P. Orientaciones generales para la realización de la secuencia

#### *Núcleo de la secuencia*

Esta segunda secuencia consiste en una introducción, relacionada con la anterior, que les prepare para el sistema de trabajo que van a desarrollar y permita una evaluación inicial de las habilidades interpretativas y de los conocimientos previos que sobre el tema pueda tener el alumnado.

#### *Objetivos*

Al acabar esta secuencia el alumnado ha de ser capaz de:

- Favorecer la coherencia textual y reflexionar sobre cómo obtenerla.
- Buscar analogías con otros relatos.
- Explorar conocimientos previos y buscar información para ampliarlos.
- Explicitar las dificultades encontradas en la realización de las actividades.

#### *Actividades*

Las actividades se desarrollarán en grupo de un máximo de cuatro personas con la finalidad de potenciar el intercambio enriquecedor de estrategias y datos.

Tal como aparece en el desarrollo de la propuesta, primero se les entregará el Resumen desordenado de Cupido y Psique, para que lo ordenen de forma coherente.

Al mismo tiempo, se les entregarán las Actividades introductorias que guiarán las diferentes facetas de su trabajo en grupo.

Tanto en ésta como en las siguientes secuencias, el alumnado debe reflejar en su libreta, las reflexiones y las actividades que se vayan realizando durante la secuencia, de forma clara y ordenada, que permita la recuperación de la información y la evaluación del proceso de aprendizaje.

En algunas de las actividades destinadas al alumnado aparecerán palabras resaltadas en negrita. A cada una de ellas corresponde una ficha que contiene información adicional y permite realizar los ejercicios. Estas fichas aparecen todas reunidas en el apartado D de la secuencia 2, páginas 26 a 32.

#### **Actividad 1. “Qué pasaría si nos encontrásemos con un texto desordenado”**

Es importante que la lectura se haga en grupo, de manera que los componentes del mismo puedan intuir el orden correcto y, a la vez, encontrar unos criterios que apoyen esta ordenación.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### Actividad 2. “Qué nos dice el texto”

Consiste en la construcción del sentido del texto, observando las analogías que éste presenta con respecto a otras historias y también de poner al alumnado en disposición de relacionar el texto con otros saberes o datos que ya conoce con anterioridad.

Los nombres de los protagonistas de la historia deberían asociarlos con el **Clasicismo**.

El cuadro completado por las fichas podría quedar de este modo:

<i>Nombre latino</i>	<i>Nombre griego</i>	<i>Significado</i>	<i>Características</i>
<i>Cupido</i>	<b>Eros</b>	Dios juguetón del amor carnal. Su misión es asegurar la continuidad de la especie.	Niño o adolescente alado, provisto de arco y flechas.
<i>Psique</i>	Psique	<b>Alma o Mente</b>	Curiosidad, constancia y belleza.
<i>Venus</i>	<b>Afrodita</b>	<b>Diosa del amor</b>	Paloma y cinturón.
<i>Apolo</i>	<b>Apolo</b>	Dios solar en cuyos templos se pronosticaba el futuro.	Prototipo de belleza masculina. Arco y flechas.
<i>Plutón</i>	<b>Hades</b>	<b>Dios de los muertos</b>	<i>Petasos</i> o sombrero de la invisibilidad.
<i>Proserpina</i>	Perséfone o Koré	Diosa de los muertos. Simboliza el ciclo agrario.	Granada: símbolo del matrimonio.
<i>Júpiter</i>	<b>Zeus</b>	<b>Rey de todas las divinidades Olímpicas</b>	Rayo, relámpago y trueno.

#### Actividad 3. “ Practica tu intuición lingüística”

Se trata de potenciar la deducción del significado por el contexto y de fomentar la observación de rasgos gramaticales.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### D. **CUPIDO Y PSIQUE** (cuento desordenado)

##### A

A pesar de todas las comodidades de que goza, Psique se siente sola durante el día; conmovido por sus súplicas, Cupido consiente en que las celosas *sorores* vayan a visitarla, no sin antes advertirle que no siga sus consejos porque puede ser fatal para su amor:

*“Unas pérfidas lobs concentran todo su esfuerzo en disponer contra ti criminales emboscadas; la fundamental consiste en convencerte de que averigües qué cara tengo; pero como yo te he dicho muchas veces, si ves una vez mi cara ya no la volverás a ver(...) Pues vamos a tener familia: tú, que hasta ahora eras una niña, llevas en tu seno otro niño, que será un dios si sabes callar y guardar nuestro secreto; si lo profanaras, nuestro hijo será un simple mortal.”*

##### B

Puesto que esta predicción equivalía a la muerte, Psique fue transportada al lugar designado en una procesión funeraria; pero una suave brisa la empujó al fondo del acantilado, depositándola cuidadosamente en una mansión mágica en el que todas sus necesidades serán atendidas aunque sin que la doncella pueda ver a ningún servidor. En este lugar, Cupido desobedeciendo las órdenes de su madre, oculta a Psique a la que convierte en su amante. Sin embargo la joven desconoce la identidad de su marido, puesto que éste sólo se presenta ante ella protegido por la oscuridad de la noche.

##### C

Atormentada por el odio y los celos de Venus, Psique tiene que pasar por una serie de cuatro terribles tareas que la diosa le impone. La muchacha las supera una tras otra con la colaboración de unas hormigas, una caña, un águila y una torre. La última de las tareas la lleva incluso a la morada de **Plutón**, para recoger en una cajita la belleza divina que sólo posee **Proserpina**. Una vez superada la última prueba, Psique no puede de nuevo vencer su curiosidad y sin hacer caso de las recomendaciones que le había hecho la torre, abre la cajita,, pero ésta no contenía la prometida belleza sino el sueño que la sume en el sopor infernal. Entre tanto, Cupido restablecido de la herida y conmovido por el arrepentimiento y el amor de Psique, la libera del sueño y convence a **Júpiter** de que le conceda también a ella la inmortalidad. Se casan en el Olimpo y tienen una hija –Hedoné– a la que llamamos Voluptuosidad o Placer.

##### D

Érase una vez, un rey que tenía tres hijas. **Psique**, la menor de ellas, era tan hermosa que provocó los celos de **Venus**, la diosa de la belleza y el amor. Venus ordenó a su hijo, **Cupido** que castigase a Psique haciendo que fuese entregada al ser más abominable del mundo. El padre de Psique, preocupado porque



## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

ésta no encontraba esposo, consulta el oráculo de **Apolo**. La respuesta del oráculo es estremecedora: *“Sobre una roca de la alta montaña, instala, ¡oh Rey!, un tálamo fúnebre y en él a tu hija ataviada con ricas galas. No esperes un yerno de estirpe mortal sino un monstruo que tiene alas y vuela por el éter, que siembra la desazón en todas partes, que lo destruye todo metódicamente a sangre y fuego, ante quien tiembla el mismo Júpiter, se acobardan atemorizadas las divinidades y retroceden horrorizados los ríos infernales y las tinieblas del Estigio”*.

#### E

Pero Psique sigue insistiendo:

*“Basta que mandes otra vez a nuestro Céfiro cumplir con su deber; y, ya que me deniegas la contemplación de tu rostro sacrosanto, en compensación, déjame ver al menos el de mis hermanas. (...) Hechizado por estas palabras y los dulces abrazos, el marido, enjugando con la propia cabellera las lágrimas de Psique, le prometió hacer lo que pedía.”*

Después de diversas visitas en las que la envidia las corroe cada vez más, las pérfidas hermanas logran persuadir a Psique de que convive con una enorme serpiente venenosa y que debe cortar la cabeza del horrible monstruo. Al acercarse a su marido mientras éste duerme e iluminar su cara con una lámpara de aceite, Psique descubre que se trata del más apuesto joven que pudiera esperarse –no en vano se trata de Cupido, el dios del amor-. En su desazón, deja caer involuntariamente una gota de aceite sobre el cuerpo de Cupido, que se despierta y, dolido e irritado la abandona pese a sus súplicas. La muchacha se vengará de sus dos hermanas, diciéndoles, que Cupido tras repudiarla a ella, ha decidido casarse con una de ellas, y así, primero la una y más tarde la otra, las pérfidas hermanas se arrojarán al vacío en la confianza de ser trasladadas a la mansión por la suave brisa, pero perecerán destrozadas en el fondo del valle. Desesperada por la ausencia de su amado, intenta quitarse la vida pero es salvada en el último momento y después recibe los consejos del dios Pan.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### MUY IMPORTANTE:

- Las actividades de esta primera fase de la secuencia las realizaréis en grupos compuestos por un máximo de cuatro personas.
- Todas las palabras en negrita indican que existe una ficha en la que se da información necesaria para aclarar conceptos y desarrollar los ejercicios.
- Tanto en ésta como en las siguientes secuencias debes reflejar en tu libreta, las reflexiones y las actividades que se vayan realizando durante la secuencia, de forma clara y ordenada, que permita la recuperación de la información y la evaluación de tu proceso de aprendizaje.

#### Actividad 1. Qué pasaría si nos encontrásemos con un texto desordenado

- A) Después de leer el texto con atención, entre todos debéis encontrar la forma de ordenarlo para que quede un texto coherente.

1.-

4.-

2.-

5.-

3.-

- B) Indicad qué criterios habéis seguido para realizar la reordenación. Un miembro del grupo será el encargado de escribir vuestras conclusiones.

#### Actividad 2. Qué nos dice el texto

- A) Volved a leer el **cuento** que habéis reordenado y después encontrad similitudes con historias que conozcáis. El formato de éstas es indiferente, pueden ser canciones, obras de teatro, audiovisuales, narraciones, etc.
- B) **Cupido, Psique, Venus, Júpiter**, etc. ¿Os han llamado la atención estos nombres de los protagonistas de la historia? Seguro que ya conocíais alguno. ¿Podríais, a partir de lo que sabéis, deducir en qué lugar, en qué tiempo y a qué cultura pertenece este cuento?

Completad el cuadro siguiente con la ayuda de las fichas:

<i>Nombre latino</i>	<i>Nombre griego</i>	<i>Significado</i>	<i>Características</i>
<i>Cupido</i>		Dios juguetón del amor carnal. Su misión es asegurar la continuidad de la especie.	Niño o adolescente alado, provisto de arco y flechas.
<i>Psique</i>	Psique		Curiosidad, constancia y belleza.
<i>Venus</i>			Paloma y cinturón.
<i>Apolo</i>		Dios solar en cuyos templos se pronosticaba el futuro.	Prototipo de belleza masculina. Arco y flechas.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

<i>Plutón</i>			<i>Petasos</i> o sombrero de la invisibilidad.
<i>Proserpina</i>	Perséfone o Koré	Diosa de los muertos. Simboliza el ciclo agrario.	Granada: símbolo del matrimonio.
<i>Júpiter</i>			Rayo, relámpago y trueno.

#### Actividad 3. Practica tu intuición lingüística

- A) Habréis observado que en el texto aparece en diversas ocasiones la palabra *sorores* o *sororum*, ésta es la única del original que hemos mantenido en nuestra versión, a parte, claro está de los nombres propios ¿Sabéis qué significa? ¿Creéis que podríais decir en qué lengua debía estar escrito el cuento en su versión original?
- B) La lengua latina es una lengua sintética y el castellano o español analítica. Buscad en la ficha adjunta qué significa **lengua sintética** y qué, **lengua analítica** y explicad después por qué una misma palabra la encontramos aquí escrita de dos formas ligeramente diferentes.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### D.

#### FICHAS DE LENGUA

Ficha 1

##### LENGUAS SINTÉTICAS Y ANALÍTICAS

Las **lenguas sintéticas**, como el latín clásico y el alemán, tienen la información gramatical en el interior de las palabras que cambian sus terminaciones según la función que desempeñen en la oración.

Las **lenguas analíticas** como el inglés, el francés o el español utilizan las preposiciones y los artículos que preceden a las palabras para indicar la información gramatical; es decir, la función que cada palabra desempeña en la oración.

Por ejemplo, la palabra *soror* en latín clásico puede adoptar formas diferentes según la función que realice en la oración:

##### Singular

Nominativo: *Soror* = la hermana ( Sujeto o Atributo)

Vocativo: *Soror* = hermana (Vocativo)

Acusativo: *Sororem* = a la hermana (Complemento Directo)

Genitivo: *Sorori* = de la hermana (Complemento del Nombre)

Dativo: *Sorori* = a la hermana (Complemento Indirecto)

Ablativo: *Sorore* = con, por, contra... la hermana (Complemento Circunstancial)

##### Plural

Nominativo: *Sorores* = Las hermanas ( Sujeto o Atributo)

Vocativo: *Sorores* = Hermanas (Vocativo)

Acusativo: *Sorores* = a las hermanas (Complemento Directo)

Genitivo: *Sorum* = de las hermanas (Complemento del Nombre)

Dativo: *Sororibus* = a la hermana (Complemento Indirecto)

Ablativo: *Sororibus* = con, por, contra las hermanas (Complemento Circunstancial)

El conjunto de formas diferentes de una misma palabra se denomina declinación y las diferentes funciones que pueden desempeñar –Nominativo, Vocativo, Acusativo, Genitivo, Dativo, Ablativo– reciben el nombre de casos.

Ficha 2

##### ETIMOLOGÍA

Derivación o procedencia de una palabra, también se llama así al estudio de los orígenes de las palabras.

La palabra *etimología* procede del latín *etimología* y del griego: *étimos* = verdadero y *logos* = palabra. Así pues debería significar *palabra verdadera*, pero el significado se ha ido desplazando desde hace tiempo y hoy significa *procedencia de una palabra*.

Las palabras no sólo evolucionan en su forma externa cambiando la forma en que son pronunciadas, sino que los fenómenos de desplazamiento de significado son bastante frecuentes.

Por ejemplo, en latín clásico *hermano* era *frater*, pero para indicar que se trataba de un hermano de sangre con el mismo padre y la misma madre se llamaba al hermano *frater germanus*. Con el tiempo se desplazó el significado de *germanus* y en algunos idiomas romance procedentes del latín se llamó *germanus* a todos los hermanos y de allí procede las palabras del catalán *germà* / *germana* y las del castellano *hermano* / *hermana*. En idiomas como el francés se conservó la etimología de *frater* y

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

como resultado la palabra actual es *frère*. De la misma manera se conservó el femenino *soeur* derivado de la palabra latina: *soror*.

En cambio, en catalán y en castellano la palabra *soror* ha originado la actual *sor* que significa *hermana en Dios o monja*.

Las lenguas romances procedentes del latín tienen muchas semejanzas y pertenecen a la familia de lenguas latinas. Otras familias de lenguas son la eslava a la que pertenece el ruso y la germánica con el alemán y el inglés entre otras.

## D. FICHAS DE LITERATURA

Ficha 3

### ARGUMENTO

“ Conjunto de hechos y peripecias que se narran en una obra.”

Responderá a la pregunta ¿qué ocurre?

El argumento o contenido es lo primero que se capta al leer un texto literario, y lo que queda en la memoria, es decir, los hechos que se cuentan. (José M. Díez Borque, *Comentario de textos literarios. Método y práctica*.)

Ficha 4

### CUENTO

“ Proviene de contar ( del latín computare, que originariamente significaba contar numéricamente). De enumerar objetos se pasa a explicar acontecimientos.”

“ Breve narración de sucesos ficticios y de carácter sencillo, hecha con fines morales o recreativos.” (DRAE)

“ El mito, más antiguo, es la propiedad de los sacerdotes; el cuento, más joven, es la propiedad del pueblo.” (Frobenius)

Deberemos hacer una distinción entre cuento popular y cuento literario

Ficha 5

### CUENTO POPULAR O TRADICIONAL

Características:

- 1- Es literatura tradicional.
- 2- No se puede establecer su fecha de composición.
- 3- Nace y se transmite en forma oral.
- 4- Es anónimo.
- 5- Vive en variantes y refundiciones.
- 6- Se traslada a forma escrita cuando autores o recopiladores cultos deciden que sería lamentable que se perdiera.
- 7- En sus versiones escritas podemos detectar aspectos y valores de las sociedades y épocas en que vivieron los compiladores.

Entre sus variedades más conocidas podemos destacar el cuento de hadas o maravilloso.

#### LOS CUENTOS MARAVILLOSOS

Valdría la pena de clarificar el concepto de “ cuento de hadas”. Aquí no utilizaremos este término -habitual en lengua castellana- puesto que los cuentos seleccionados no se corresponden con esta denominación, por otro lado tan cerrada, sino que cabrían mejor en la de Märchen –o cuentos maravillosos- que es mucho más amplia. Podríamos decir que el cuento maravilloso sería el hijo mimado del mito, o lo que vendría a ser lo mismo: el cuento maravilloso recoge y potencia aquellos aspectos del mito que una determinada sociedad decide que deben interesar a las nuevas generaciones y por ello los conserva.

“ Una especie de testimonio del pasado en el que, en forma evolucionada y con las características propias de cada grupo que lo conserva y que lo cuenta, se transporta hasta nosotros un mito con su ritual correspondiente y toda su carga de símbolos y esquemas”. (Rodolfo Gil, *Los cuentos de hadas: historia mágica del hombre*)

#### Tres cuentos maravillosos:

*Cupido y Psique* es un cuento maravilloso y alegórico, escrito en latín, que se halla incrustado en la narración de Apuleyo de Madaura (125-180 a. C.), conocida como *La Metamorfosis* o *El asno de oro*. No es ahora ni aquí el momento de desarrollar el argumento de la novela, pero sí deberíais saber que el cuento se halla perfectamente integrado en el desarrollo de la obra. Al principio hemos afirmado que *Cupido y Psique* era un cuento alegórico. Psyche es el vocablo griego para designar al “alma” y Eros (en latín Cupido) es el hijo de la diosa Venus, el propio Amor. El nombre que recibe la hija de Cupido y Psique, Hedoné (en latín Voluptas) significa Placer y recalca ese sentido alegórico del cuento: el placer nace del encuentro entre el alma y el amor.

*La Bella y la Bestia* o *La Bella y el Monstruo* es un cuento maravilloso francés, que escrito por Madame Leprince de Beaumont, apareció publicado en 1758 entre otros, en *Magasin des Enfants* (*Almacén de los Niños*). El título completo de la obra es muy extenso y presenta todo un programa educativo en el que las lecciones adoptan la forma de preguntas y respuestas. Con el fin de entretener y de ejemplificar, entre diálogo y diálogo, se relatan cuentos morales, entre los que destaca el de *La Bella y la Bestia*.

Los valores morales del cuento, destacados por Mme de Beaumont y que aparecen en el coloquio posterior son básicamente: “la belleza de la bondad a pesar del feo semblante, el horror de los corazones perversos, y la degradación por la envidia y la maldad”; aunque tal vez consiguiera algunas cosas más de las que la autora francesa creía. Ya lo veremos.

*La pluma de Finist, el halcón resplandeciente* es el tercero de los cuentos. Se trata de un cuento maravilloso que apareció en la extraordinaria antología del cuento ruso que publicó Alexandr Nikoláievich Afanásiev, entre 1855 y 1863. Es ésta la colección más numerosa –más de 600 cuentos- que se conoce en la actualidad. En la compilación de Afanásiev el mayor espacio está dedicado a los cuentos de magia –que es como denomina el antólogo ruso a los cuentos maravillosos- y en este apartado es donde localizamos el de *Finist*.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

Ficha 7

#### CUENTO LITERARIO

En palabras de Juan Valera: “ Habiendo sido todo cuento al empezar las literaturas, y empezando el ingenio por componer cuentos, bien puede afirmarse que el cuento fue el último género literario que vino a escribirse”. Así pues, el cuento –Valera se refiere al cuento literario- adquiere su plena vigencia e identidad como género literario autónomo a partir del siglo XIX.

El cuento literario se diferencia del popular o tradicional en que un autor de nombre conocido intentará mediante la forma narrativa breve, transmitir sus vivencias personales, enmarcadas en un “aquí” y “ahora” concretos.

No vamos a añadir más información puesto que el objeto didáctico lo constituyen cuentos maravillosos.

Ficha 8

#### ÉPOCA HISTÓRICO –CULTURAL

Clasicismo: Abarca las primeras manifestaciones literarias de la Edad Antigua, desde Grecia hasta Roma. Se iniciará pues a partir de Homero, s. VIII a. de C. y perdurará hasta el 476 después de C, año de la caída del Imperio Romano de Occidente. Uno de los más significativos representantes de la última época es Apuleyo (125-175), autor de *Las metamorfosis* o *El asno de oro*, que incluye el cuento de *Cupido y Psique*.

Ilustración: El siglo XVIII nace con el movimiento conocido como Neoclasicismo, en el que se impone el Racionalismo de Descartes, que sostenía que sólo es posible llegar al conocimiento de un hecho aplicando un método basado en la razón. Sin embargo poco después nacerá el Empirismo - propuesto por Locke y Hume- y que consiste en defender que todo conocimiento está basado en la experiencia.

La síntesis entre Racionalismo y Empirismo dará lugar a lo que se llamado Ilustración. Francia será la encargada de difundir esta simbiosis, que debería ser la clave para que los pueblos progresen social, cultural y económicamente.

La literatura entendida como creación estética, como expresión de un sentimiento, es considerada casi como algo perjudicial para la sociedad y por ello, lo que gozará de prestigio será la crítica –denuncia y corrige los males sociales-, el ensayo y la literatura que como el cuento manifiesta un fin moralizante.

Romanticismo: La Revolución Francesa (1789) abre las puertas a lo se conoce como Edad Contemporánea. El Romanticismo nace durante la última etapa del s. XVIII como una reacción a los principios impuestos por la Ilustración y perdurará en Europa, aunque en forma desigual, hasta bien entrada la segunda mitad del s. XIX. Libertad, sensibilidad e imaginación son los máximos valores del espíritu romántico. También debemos destacar el culto al yo —el genio nace, no se hace—, la rebeldía, el inconformismo y la melancolía que puede desembocar en el suicidio.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

Ficha 9

#### ESTRUCTURA

“ Distribución y orden con que está compuesta una obra de ingenio, como poema, historia, etc.”

Responde a la pregunta ¿cómo se organiza el contenido o argumento?

Es la forma en que está dispuestos y ordenados los componentes del texto ( núcleos estructurales), respondiendo a un consciente proceso de construcción. No pueden alterarse los componentes o sus relaciones sin que se altere el conjunto. (José M. Díez Borque)

Son las partes y subpartes razonadas atendiendo a motivos de contenido y formales:

- Puntuación
- Cambio de tiempo verbal
- Cambio de punto de vista
- Descripción
- Diálogo...

Ficha 10

#### MITO

“ Relato memorable y tradicional que cuenta la actuación de unos personajes extraordinarios (dioses y héroes en los mitos clásicos) en un tiempo prestigioso y lejano”. (Carlos García Gual)

Como dijo Frobenius: “El mito, más antiguo, es la propiedad de los sacerdotes; el cuento, más joven, es la propiedad del pueblo.”

Ficha 11

#### PERSONAJES MITOLÓGICOS

**Apolo:** Dios de la luz, hijo de Zeus y de Leto o Latona. Se instaló en el santuario de Delfos, tras haber dado muerte a la serpiente Pitón y estableció allí su principal oráculo -respuesta que daban los dioses a través de las pitonisas o los sacerdotes- como dios de la adivinación. Es también el dios de la música y de la poesía. En Roma al dios Apolo, se le conocía también como Febo.

**Cupido:** Su nombre griego es Eros. En ocasiones es presentado como hijo de la diosa Venus y su amante Marte. Era la personificación del deseo amoroso y solía representarse como un niño o un adolescente alado y provisto de un arco con el que disparaba alternativamente flechas que desencadenaban el desdén o la pasión más encendida.

**Júpiter:** Su nombre griego es Zeus. Desde su trono situado en la cumbre del monte Olimpo, reina sobre todas las divinidades y administra la justicia. Es el dios del cielo y por ello sus armas son el rayo, el relámpago y el trueno. El animal que le caracteriza es el águila.

**Plutón:** Su nombre griego es Hades. Es el dios de los muertos y su reino se halla bajo tierra. Podía hacerse invisible a voluntad con solo ponerse su petasos o sombrero. Se casó con su sobrina Proserpina o Perséfone, a la que raptó. El can Cerbero de tres cabezas y el barquero Caronte son algunos de sus colaboradores.



## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

**Proserpina:** Su nombre griego es Perséfone. Era esposa de Plutón e hija de Zeus y Deméter. Tras el rapto a que fue sometida por Hades, Deméter fue autorizada por Zeus para que se la llevase de regreso a la superficie, pero la muchacha había comido unos granos de granada –símbolo del matrimonio- y por ello se decidió que Perséfone dividiría su tiempo entre su marido –cuatro meses, que corresponderían al invierno- y el resto del año con su madre. De ahí que el mito de Perséfone simbolice el ciclo agrario.

**Psique:** Su nombre es griego, aunque este personaje pertenece más a la tradición latina que a la griega. El significado del nombre es equivalente a alma humana y también mente.

**Venus:** Su nombre griego es Afrodita y era la diosa del amor que nació de la espuma del mar de Chipre. Estaba casada con Hefesto o Vulcano, sin embargo fueron famosos sus devaneos amorosos con Ares o Marte. Su hijo más conocido fue Eros o Cupido, pero también lo era Eneas –el fundador de Roma-, fruto de sus amores con un mortal. La lasciva paloma era el ave que la identificaba.

#### Ficha 12

##### PUNTO DE VISTA

Es la postura del autor ante los hechos que narra, como escritor y persona.

Responde a básicamente a la pregunta:¿desde que persona se narra: yo-tú-él?

Primera persona (yo): “ El personaje principal, en primera persona, cuenta su propia historia” . Pueden coincidir el autor y el personaje o no.

Segunda persona (tú): “ El autor narra en segunda persona, con lo que produce un desdoblamiento, un ficticio diálogo-monólogo del protagonista consigo mismo”

Tercera persona (él): “ El autor presenta a los personajes en tercera persona, porque actúa simulando que tiene un conocimiento completo de todo: sentimientos de los personajes, acontecimientos, pensamiento, etc. (José M. Díez Borque)

#### Ficha 13

##### TABÚ

“ (Del polinesio *tabú*, lo prohibido). 2. Por ext., la condición de las personas, instituciones y cosas a las que no es lícito censurar o mencionar.” (DRAE)

“ Se ha generalizado su aplicación a cualquier prohibición supersticiosa o fundada en prejuicios o en preocupaciones irracionales de alguien.” (D. de *Uso del español*, María Moliner)

#### Ficha 14

##### TEMA

“ Es la idea principal que sintetiza la intención del autor”.

Responde a las preguntas ¿cuál es la intención del autor?, ¿porqué dice lo que dice?, ¿cuál es el sentido abstracto del argumento?. Ello obliga a distinguir entre lo que es la idea principal del texto en cuestión y las que son secundarias. (José M. Díez Borque)

El tema debe formalizarse mediante una sola oración, en la que jamás deben aparecer elementos del argumento como son los personajes.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### Secuencia 3: Una historia explicada de distintas maneras

#### P. Orientaciones generales para la realización de la secuencia

##### *Núcleo de la secuencia*

Esta secuencia tiene como núcleo introducir nueva información –se proporcionan las tres versiones de los cuentos- y conceptos como: etimología, argumento, tema y punto de vista, y se centra en la capacidad del alumnado para sistematizarla y ponerla en práctica.

##### *Objetivos*

Al acabar esta secuencia el alumnado ha de ser capaz de:

- Detectar y corregir incoherencias narrativas.
- Deducir el significado de palabras de idiomas diferentes por el contexto y relacionar diferentes vocablos con su etimología.
- Detectar semejanzas y diferencias argumentales entre relatos pertenecientes a diferentes culturas.
- Reconocer y justificar la elección de un tema y favorecer una interpretación de los cuentos, relacionada con los valores de género.
- Reconocer y cambiar el punto de vista de un relato.

##### *Actividades*

En esta secuencia se procede a la sistematización de algunos de los contenidos propuestos en la anterior y a la introducción de nuevos conceptos relacionados con la etimología, las técnicas del relato y la época histórico cultural a la que pertenecen los tres cuentos.

Las actividades se desarrollarán individualmente, pero continuará potenciándose la interacción oral entre los miembros del grupo clase.

En primer lugar se facilita el texto de *La Bella y la Bestia* y el virus informático, junto con las actividades de sistematización de la segunda secuencia. En segundo lugar se les proporcionan las versiones de los cuentos: *Cupido y Psique*, *La Bella y la Bestia* y *La pluma de Finist , el halcón resplandeciente*.

##### **Actividad 1. "Descubriendo y arreglando errores"**

En esta actividad se trata de detectar primero y corregir después incoherencias en la versión de la *Bella y la Bestia*. También se trata de comprobar la lógica que puede aplicar el alumnado

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

ante una estructura incorrecta, debida a la aparición de un párrafo perteneciente a otro cuento diferente, aunque emparentado con el que constituye el núcleo del ejercicio.

#### *Actividad 2. "Mirando con más detalle el texto"*

Con esta actividad se pretende, en primer lugar, que el alumnado deduzca el significado de las palabras: hermana /hermanas que aparecen con la grafía propia de la lengua original de los tres cuentos y también que relacionen diferentes vocablos con su etimología.

Después se pasa a la realización de ejercicios que ayuden a descubrir semejanzas y diferencias argumentales entre los tres cuentos pertenecientes a culturas diferentes.

El alumnado debe justificar la elección de uno de los posibles temas que se le proponen, y que además se hallan en relación con los valores de género.

Reconocer y cambiar el punto de vista sería el último ejercicio relacionado con las técnicas del relato. Se sigue insistiendo, en la batería de preguntas que constituyen esta actividad, en el papel del patriarcado y, en la época y la cultura diversas, en que se desarrollaron los cuentos. Por último, el alumnado debe realizar un ejercicio de narración, adoptando el punto de vista de aquella de las protagonistas que prefiera, para luego concluir la secuencia con la puesta en común y el reconocimiento de la protagonista elegida por cada uno.

**Nota:** El primer ejercicio de la secuencia 4 –el alumnado tiene dos posibilidades para escoger una de ellas- debe ser realizado en forma individual y fuera del aula, de modo que pueda entregarlo antes de iniciar dicha secuencia. Por ello es fundamental que se le presente la tarea a realizar antes de concluir la tercera secuencia.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

Realizarás las actividades de este apartado individualmente, excepto la última pregunta en la que participará todo el grupo.

**Recuerda:** Todas las palabras en negrita indican que existe una ficha en la que se da información necesaria para aclarar conceptos y desarrollar los ejercicios.

Tanto en ésta como en las siguientes fases debes reflejar en tu libreta, las reflexiones y las actividades que se vayan realizando durante la secuencia, de forma clara y ordenada, que permita la recuperación de la información y la evaluación de tu proceso de aprendizaje.

#### A. Descubriendo y arreglando errores

- Un virus informático se ha colado en el programa y se ha producido un error en la transcripción del cuento de *La Bella y la Bestia* que tienes ante ti. Detéctalo.
- A partir de la lógica, substituye el párrafo equivocado por uno creado por ti, de forma que el texto reformado sea lo más coherente posible con lo que crees que podría ser el original.
- Lee las versiones de tres cuentos maravillosos: *Cupido y Psique*, *La Bella y la Bestia* y *La pluma de Finist, el halcón resplandeciente*. Comprueba si has substituido el párrafo equivocado de manera semejante a la solución que se presenta ahora en el resumen de *La Bella y la Bestia*. De no ser así, valora porqué te ha fallado la intuición y qué diferencias encuentras entre tu texto y el del resumen.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### B. Mirando con más detalle el texto

- A) Habrás notado que en cada cuento aparece una palabra en el idioma original ¿Qué significa y en qué idiomas aparecen?  
Hay dos de estas palabras que se parecen mucho porque una procede de la otra ¿Cuáles son? ¿Cuál es la más antigua?  
¿Cuál crees que es la **etimología** de la palabra *hermana*?  
¿Qué palabra del español se deriva etimológicamente del latín *soror / sor- oris*?  
¿Cómo se explica este cambio de significado?

- B) Ahora te presentamos un cuadro en el que aparecen algunas semejanzas y diferencias entre el **argumento** de los tres cuentos. Complétalo.

	<i>Cupido y Psique</i>	<i>Bella y Bestia</i>	<i>Pluma de Finist</i>
<b>Protagonista</b>	Psique		No tiene nombre*
<b>Conflicto</b>		Una rosa	
<b>Desplazamiento del núcleo familiar</b>		Va al palacio mágico de la Bestia en substitución del padre.	
<b>Tabú</b>	No debe ver al esposo.		
<b>Segundo desplazamiento</b>		Regresa a casa de su padre enfermo.	
<b>¿Quién recibe un castigo?</b>			Zarevna = muerte
<b>Desenlace</b>	Hijo = Placer		

\* En adelante llamaremos a la innominada protagonista del cuento: Rusa.

- C) Como has podido comprobar, tras completar el cuadro anterior, los tres cuentos son similares y responden a una misma idea principal o **tema**.  
Ahora te presentamos posibles formulaciones del tema. Elige aquella que creas que conviene mejor a los tres cuentos y justifica el porqué de tu elección:
- “ El sufrimiento femenino que comporta el cambio de estado civil.”
  - “ Las ayudas de seres extraordinarios permiten el matrimonio de conveniencia.”
  - “ El cambio de estado civil en el mundo femenino puede comportar sufrimiento hasta llegar al final feliz.”
  - “ El matrimonio pactado y sus dificultades.”
  - “ No se consigue la felicidad sin esfuerzo.”

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

D) ¿Qué **punto de vista** se adopta en los tres cuentos para explicar la historia?

E) Fíjate en el fragmento en que se cita el texto del oráculo de Apolo:

*“Sobre una roca de la alta montaña, instala, ¡oh Rey!, un tálamo fúnebre y en él a tu hija ataviada con ricas galas. No esperes un yerno de estirpe mortal sino un monstruo que tiene alas y vuela por el éter, que siembra la desazón en todas partes, que lo destruye todo metódicamente a sangre y fuego, ante quien tiembla el mismo Júpiter, se acobardan atemorizadas las divinidades y retroceden horrorizados los ríos infernales y las tinieblas del Estigio.”*

¿A quién crees que se refiere realmente?

F) El papel del padre es determinante en el desarrollo de la acción en los tres cuentos, pero en uno de ellos aun lo es más que en los otros dos. ¿En cuál y por qué?

G) ¿Te parece que estos relatos son de una misma **época histórico-cultural**? ¿Por qué?

H) Elige a cualquiera de las tres protagonistas –Psique, Bella o \* Rusa- y narra aquella parte de su historia que más te haya gustado, pero como si la contara ella misma. ¡Atención! No debes citar el nombre de la protagonista elegida.

I) Acabaremos esta batería de preguntas con la lectura individual del ejercicio anterior, para que los compañeros y compañeras adivinen de qué protagonista se trata.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### D. **LA BELLA Y LA BESTIA** y el virus informático

Había una vez un rico mercader que tenía tres hijos y tres hijas. Las muchachas eran muy hermosas, pero en especial la más pequeña, hasta el punto que era conocida como “la Bella”. Un día, el mercader sufrió un descalabro y perdió toda su fortuna. Las penosas circunstancias a las que se vio abocada la familia, puso de relieve que la belleza de Bella estaba acompañada por la modestia y la bondad, lo que contrastaba con las dos hermanas mayores que eran egoístas y orgullosas. El tiempo fue pasando y un día, el mercader recibió la noticia que tal vez podría recuperar parte de la fortuna perdida, porque un barco había llegado a puerto, cargado con mercancías suyas.

Antes de partir, las hermanas mayores le piden que les traiga costosos regalos, mientras que Bella tras mucha insistencia por parte de su padre, solo pide una rosa.

De regreso de la feria, el padre había comprado los encargos de sus hijas con la salvedad del de la menor; sin embargo, en el camino se encontró con un anciano que llevaba una florecita encarnada en la mano.

*“—Véndeme esa florecita, buen hombre.*

*—No la vendo porque es una florecita mágica. Pero te la regalaré si la menor de tus hijas se casa con mi hijo Finist, el halcón resplandeciente.”*

Después de reflexionar un buen rato, acabó aceptándola y se dirigió algo preocupado hacia su casa. Al llegar entregó los regalos a las mayores y le explicó a la pequeña las condiciones que le había impuesto el anciano de la florecita encarnada, es decir, casarse con Finist, el halcón resplandeciente.

A la mañana siguiente, al abandonar el mágico palacio, ve unas bonitas rosas y, recordando el deseo de Bella, corta una rosa blanca. Al momento, aparece una espantosa Bestia que le echa en cara, el pagar de este modo su hospitalidad. Como castigo, el mercader deberá morir, pero al alegar éste que la rosa era para una de sus hijas, la Bestia consiente en dejarle libre si una de ellas acepta libremente asumir el castigo que le estaba asignado a él. Sea como fuere, deberá regresar solo o acompañado en el plazo de tres meses. La Bestia entonces, le ofrece un arca llena de oro. El padre no tiene intención alguna de sacrificar a sus hijas, pero acepta los tres meses de plazo para poder volver a verlas y entregarles el oro.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

Al llegar a casa, entrega la rosa blanca a Bella y a continuación cuenta entre sollozos lo que le ha sucedido. Las perversas *soeurs* la hacen responsable de la desgracia. Nadie, ni sus hermanos ni su padre, puede disuadir a Bella de sufrir el destino que le corresponde al mercader. El oro que el padre ha obtenido de la Bestia permite a las dos hermanas mayores casarse por todo lo alto.

Transcurrido el plazo, padre e hija emprenden el camino hacia el palacio de la Bestia. Todo se halla igual que en la anterior visita del mercader y tras la cena aparece el monstruo que le pregunta a Bella si ha ido allí por decisión propia. La respuesta afirmativa de la muchacha satisface a la Bestia, que ordena al padre que a la mañana siguiente emprenda el camino de regreso a casa, lo que éste hará con gran dolor. La vida transcurre plácidamente para Bella, puesto que todos sus deseos se satisfacen como por arte de magia. Cada noche, durante la cena, recibe la visita de la Bestia, cosa que la joven espera con ansiedad porque rompe la monotonía y soledad a la que se halla sometida. Lo único que la inquieta es que al final de sus visitas, el monstruo invariablemente le pregunta si quiere casarse con él y cuando ella responde con una negativa, la Bestia sufre una gran decepción.

Así transcurren tres meses y la bondad del monstruo va calando en el corazón de Bella que acaba prometiéndole que se quedará para siempre con él. Bella, sin embargo le pide a la Bestia que le permita visitar a su padre por última vez, puesto que ha visto en un espejo mágico que éste se halla en un estado lamentable por creer que ha perdido definitivamente a su hija. La Bestia le concede una semana y añade que morirá de dolor si ella no cumple el plazo. A la mañana siguiente, Bella aparece en casa de su padre que se siente sumamente feliz, pero las *soeurs* que no son dichosas con sus respectivos maridos, muertas de envidia, deciden: *“—He pensado una cosa, soeur mía -dijo la mayor a la mediana- lo que debemos hacer es procurar retenerla aquí ocho días más, y con esto su estúpida Bestia enfurecida, viendo que falta a su palabra, la devorará sin duda alguna.*  
*—Tenéis razón —respondió la otra-: y para conseguirlo trataremos de disuadirla con halagos.”*

Las perversas *soeurs* consiguen convencer a Bella para que permanezca más tiempo del acordado, pero una noche sueña con la Bestia que, a punto de expirar le reprocha su ingratitud. De regreso al palacio, Bella deja transcurrir el día esperando con ansiedad la habitual visita nocturna de la Bestia, pero ésta no aparece a la hora convenida y entonces la doncella sumamente angustiada, descubre finalmente al pobre monstruo tendido en un rincón



## **LA RUEDA DE LAS CULTURAS**

### **UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA**

del jardín y expirando. Mientras intenta reanimar a la Bestia, Bella le dice que debe vivir porque ella también le ama y desea casarse con ella. Acabadas de pronunciar estas palabras, la Bestia se transforma en un apuesto príncipe y la historia termina con el castigo de las pérfidas *soeurs* que pese a conservar la razón, serán convertidas en estatuas y conservarán esta condición hasta que se enmienden y arrepientan de sus malas acciones.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### D. **CUPIDO Y PSIQUE** (versión)

Érase una vez, un rey que tenía tres hijas. **Psique**, la menor de ellas, era tan hermosa que provocó los celos de **Venus**, la diosa de la belleza y el amor. Venus ordenó a su hijo, **Cupido** que castigase a Psique haciendo que fuese entregada al ser más abominable del mundo. El padre de Psique, preocupado porque ésta no encontraba esposo, consulta el oráculo de **Apolo**. La respuesta del oráculo es estremecedora:

*“Sobre una roca de la alta montaña, instala, ¡oh Rey!, un tálamo fúnebre y en él a tu hija ataviada con ricas galas. No esperes un yerno de estirpe mortal sino un monstruo que tiene alas y vuela por el éter, que siembra la desazón en todas partes, que lo destruye todo metódicamente a sangre y fuego, ante quien tiembla el mismo Júpiter, se acobardan atemorizadas las divinidades y retroceden horrorizados los ríos infernales y las tinieblas del Estigio”.*

Puesto que esta predicción equivalía a la muerte, Psique fue transportada al lugar designado en una procesión funeraria; pero el Céfito, una suave brisa, la empujó al fondo del acantilado, depositándola cuidadosamente en una mansión mágica en el que todas sus necesidades serán atendidas aunque sin que la doncella pueda ver a ningún servidor. En este lugar, Cupido desobedeciendo las órdenes de su madre, oculta a Psique a la que convierte en su amante. Sin embargo la joven desconoce la identidad de su marido, puesto que éste sólo se presenta ante ella protegido por la oscuridad de la noche.

A pesar de todas las comodidades de que goza, Psique se siente sola durante el día; conmovido por sus súplicas, Cupido consiente en que las celosas *sorores* vayan a visitarla, no sin antes advertirle que no siga sus consejos porque puede ser fatal para su amor:

*“Unas pérfidas lobas concentran todo su esfuerzo en disponer contra ti criminales emboscadas; la fundamental consiste en convencerte de que averigües qué cara tengo; pero como yo te he dicho muchas veces, si ves una vez mi cara ya no la volverás a ver(...) Pues vamos a tener familia: tú, que hasta ahora eras una niña, llevas en tu seno otro niño, que será un dios si sabes callar y guardar nuestro secreto; si lo profanaras, nuestro hijo será un simple mortal.”*

Pero Psique sigue insistiendo:

*“Basta que mandes otra vez a nuestro Céfito cumplir con su deber; y, ya que me deniegas la contemplación de tu rostro sacrosanto, en compensación, déjame ver al menos el de mis hermanas. (...) Hechizado por estas palabras y los dulces abrazos, el marido, enjugando con la propia cabellera las lágrimas de Psique, le prometió hacer lo que pedía.”*

Después de diversas visitas en las que la envidia las corroe cada vez más, las pérfidas *sorores* logran persuadir a Psique de que convive con una enorme serpiente venenosa y que debe cortar la cabeza del horrible monstruo. Al acercarse a su marido mientras éste duerme e iluminar su cara con una lámpara de aceite, Psique descubre que se trata del más apuesto

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

joven que pudiera esperarse –no en vano se trata de Cupido, el dios del amor-. En su desazón, deja caer involuntariamente una gota de aceite sobre el cuerpo de Cupido, que se despierta y, dolido e irritado la abandona pese a sus súplicas. La muchacha se vengará de sus dos *sororum*, diciéndoles, que Cupido tras repudiarla a ella, ha decidido casarse con una de ellas, y así, primero la una y más tarde la otra, las pérfidas *sorores* se arrojarán al vacío en la confianza de ser trasladadas a la mansión por la suave brisa, pero perecerán destrozadas en el fondo del valle. Desesperada por la ausencia de su amado, intenta quitarse la vida pero es salvada en el último momento y después recibe los consejos del dios Pan.

Atormentada por el odio y los celos de Venus, Psique tiene que pasar por una serie de cuatro terribles tareas que la diosa le impone. La muchacha las supera una tras otra con la colaboración de unas hormigas, una caña, un águila y una torre. La última de las tareas la lleva incluso a la morada de **Plutón**, para recoger en una cajita la belleza divina que sólo posee **Proserpina**. Una vez superada la última prueba, Psique no puede de nuevo vencer su curiosidad y sin hacer caso de las recomendaciones que le había hecho la torre, abre la cajita,, pero ésta no contenía la prometida belleza sino el sueño que la sume en el sopor infernal. Entre tanto, Cupido restablecido de la herida y conmovido por el arrepentimiento y el amor de Psique, la libera del sueño y convence a **Júpiter** de que le conceda también a ella la inmortalidad. Se casan en el Olimpo y tienen una hija –Hedoné- a la que llamamos Voluptuosidad o Placer.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### D. **La Bella y la Bestia** (versión)

Había una vez un rico mercader que tenía tres hijos y tres hijas. Las muchachas eran muy hermosas, pero en especial la más pequeña, hasta el punto que era conocida como “la Bella”. Un día, el mercader sufrió un descalabro y perdió toda su fortuna. Las penosas circunstancias a las que se vio abocada la familia, puso de relieve que la belleza de Bella estaba acompañada por la modestia y la bondad, lo que contrastaba con las dos hermanas mayores que eran egoístas y orgullosas. El tiempo fue pasando y un día, el mercader recibió la noticia que tal vez podría recuperar parte de la fortuna perdida, porque un barco había llegado a puerto, cargado con mercancías suyas.

Antes de partir, las hermanas mayores le piden que les traiga costosos regalos, mientras que Bella tras mucha insistencia por parte de su padre, solo pide una rosa.

Las esperanzas de superar el infortunio no se cumplen y el pobre mercader en el camino de regreso a su casa se pierde en un frondoso bosque. Cuando más desesperado estaba distingue un palacio aparentemente deshabitado, pero en él encuentra, misteriosamente, alimento y cobijo. A la mañana siguiente, al abandonar el mágico recinto, ve unas bonitas rosas y, recordando el deseo de Bella, corta una rosa blanca. Al momento, aparece una espantosa Bestia que le echa en cara, el pagar de este modo su hospitalidad. Como castigo, el mercader deberá morir, pero al alegar éste que la rosa era para una de sus hijas, la Bestia consiente en dejarle libre si una de ellas acepta libremente asumir el castigo que le estaba asignado a él.

Sea como fuere, deberá regresar solo o acompañado en el plazo de tres meses. La Bestia entonces, le ofrece un arca llena de oro. El padre no tiene intención alguna de sacrificar a sus hijas, pero acepta los tres meses de plazo para poder volver a verlas y entregarles el oro.

Al llegar a casa, entrega la rosa blanca a Bella y a continuación cuenta entre sollozos lo que le ha sucedido. Las perversas *soeurs* la hacen responsable de la desgracia. Nadie, ni sus hermanos ni su padre, puede disuadir a Bella de sufrir el destino que le corresponde al mercader. El oro que el padre ha obtenido de la Bestia permite a las dos hermanas mayores casarse por todo lo alto.

Transcurrido el plazo, padre e hija emprenden el camino hacia el palacio de la Bestia. Todo se halla igual que en la anterior visita del mercader y tras la cena aparece el monstruo que le pregunta a Bella si ha ido allí por decisión propia. La respuesta afirmativa de la muchacha satisface a la Bestia, que ordena al padre que a la mañana siguiente emprenda el camino de regreso a casa, lo que éste hará con gran dolor. La vida transcurre plácidamente para Bella, puesto que todos sus deseos se satisfacen como por arte de magia. Cada noche, durante la cena, recibe la visita de la Bestia, cosa que la joven espera con ansiedad porque rompe la monotonía y soledad a la que se halla sometida. Lo único que la inquieta es que al final de sus

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

visitas, el monstruo invariablemente le pregunta si quiere casarse con él y cuando ella responde con una negativa, la Bestia sufre una gran decepción.

Así transcurren tres meses y la bondad del monstruo va calando en el corazón de Bella que acaba prometiéndole que se quedará para siempre con él. Bella, sin embargo le pide a la Bestia que le permita visitar a su padre por última vez, puesto que ha visto en un espejo mágico que éste se halla en un estado lamentable por creer que ha perdido definitivamente a su hija. La Bestia le concede una semana y añade que morirá de dolor si ella no cumple el plazo.

A la mañana siguiente, Bella aparece en casa de su padre que se siente sumamente feliz, pero las *soeurs* que no son dichosas con sus respectivos maridos, muertas de envidia, deciden:

*“—He pensado una cosa, soeur mía -dijo la mayor a la mediana- lo que debemos hacer es procurar retenerla aquí ocho días más, y con esto su estúpida Bestia enfurecida, viendo que falta a su palabra, la devorará sin duda alguna.*

*—Tenéis razón —respondió la otra-: y para conseguirlo trataremos de disuadirla con halagos.”*

Las perversas *soeurs* consiguen convencer a Bella para que permanezca más tiempo del acordado, pero una noche sueña con la Bestia que, a punto de expirar le reprocha su ingratitud. De regreso al palacio, Bella deja transcurrir el día esperando con ansiedad la habitual visita nocturna de la Bestia, pero ésta no aparece a la hora convenida y entonces la doncella sumamente angustiada, descubre finalmente al pobre monstruo tendido en un rincón del jardín y expirando. Mientras intenta reanimar a la Bestia, Bella le dice que debe vivir porque ella también le ama y desea casarse con ella. Acabadas de pronunciar estas palabras, la Bestia se transforma en un apuesto príncipe y la historia termina con el castigo de las pérfidas *soeurs* que pese a conservar la razón, serán convertidas en estatuas y conservarán esta condición hasta que se enmienden y arrepientan de sus malas acciones.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### D. La pluma de Finist, el halcón resplandeciente (versión)

Éranse un viejo y una vieja que tenían tres hijas. La menor era tan hermosa que nadie podría imaginárselo ni describirlo. Un día que iba a la feria, el padre les dijo a sus hijas que qué regalos querían que les trajese y mientras las mayores pidieron prendas para engalanarse, la pequeña solicitó ante la sorpresa de todos: una florecita encarnada.

De regreso de la feria, el padre había comprado los encargos de sus hijas con la salvedad del de la menor; sin embargo, en el camino se encontró con un anciano que llevaba una florecita encarnada en la mano.

*“—Véndeme esa florecita, buen hombre.*

*—No la vendo porque es una florecita mágica. Pero te la regalaré si la menor de tus hijas se casa con mi hijo Finist, el halcón resplandeciente.”*

Después de reflexionar un buen rato, acabó aceptándola y se dirigió algo preocupado hacia su casa. Al llegar entregó los regalos a las mayores y le explicó a la pequeña las condiciones que le había impuesto el anciano de la florecita encarnada, es decir, casarse con Finist, el halcón resplandeciente. La respuesta de la hermosa joven le sorprendió extraordinariamente, puesto que le dijo:

*“—No te preocupes, bátiushka, es muy bondadoso y amable. Vuela por el firmamento como un halcón resplandeciente, pero cuando golpea contra el suelo se transforma en el más apuesto de los mancebos. El domingo pasado estuvo en misa y no cesó de mirarme. También hablé con él... ¡Me ama, bátiushka!”*

Y tras explicarle esto, la hija menor se encerró en su habitación con su regalo. Puso la florecita en agua y de repente se presentó Finist, el halcón resplandeciente, que entró volando por la ventana, golpeó contra el suelo y se convirtió ante sus ojos en un apuesto mancebo. Cuando llegó el amanecer, Finist la besó y le dijo que todas las noches acudiría en cuanto ella pusiera la florecita encarnada en agua. Como despedida, antes de salir volando convertido de nuevo en halcón, le entregó una pluma mágica que al agitarla hacia la derecha hacía aparecer todo lo que la muchacha pudiera desear y al hacerlo hacia la izquierda lo hacía desaparecer del mismo modo.

A partir de entonces, todas las noches la joven era visitada por Finist. Su vida transcurría en un estado de felicidad permanente. Un día, sin embargo, cometió un error al usar la pluma mágica:

*“Pero al desnudarse la última vez, se olvidó quitarse de la trenza una horquilla de brillantes.*

*Las [ ] mayores volvieron de misa, empezaron a hablar otra vez de la bella princesa y, al mirar a la [ ], menor, vieron relucir los brillantes entre sus cabellos.”*

Este hecho despertó las sospechas de sus pérdidas [ ], que desde aquel momento se dedicaron a espiarla y por fin sorprendieron una de sus conversaciones con Finist, el halcón

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

resplandeciente, y al amanecer le vieron salir volando por la ventana. Decidieron entonces colocar en el alféizar de la ventana, cuchillos puntiagudos, para que el amante halcón se hiriera al intentar reunirse con su amada. En efecto, cuando a la noche siguiente y mientras la joven dormía, Finist, el halcón resplandeciente intentó penetrar en la habitación de su enamorada, se hirió en una pata y muy enfadado remontó el vuelo con el firme propósito de no regresar nunca más.

Desesperada al relacionar la ausencia reiterada de su amante con las gotas de sangre y los cuchillos que halló en el alféizar de su ventana, la bellísima joven decidió emprender el viaje en busca de su amado Finist. Anduvo y anduvo sin pausa desgastando tres pares de zapatos y tres cayados de hierro y tuvo tres encuentros con las brujas Yagá, que eran □, □ □ □ □. Cada una de ellas le entregó un objeto maravilloso y le explicó el uso al que debería destinarlo; también le informaron que Finist se había casado en su lejano reino con una hermosa zarevna. Un día llegó por fin a la orilla del anchuroso e inmenso mar azul, y vio brillar a lo lejos, las cúpulas de oro de un castillo de mármol blanco, que no era otro que el de Finist, el halcón resplandeciente. La muchacha se sentó en la orilla y se dispuso a golpear con un martillito de oro sobre los clavitos de brillante –que era el regalo de la primera de las brujas Yagá-. Mientras estaba con esta labor, apareció la zarevna, que le pidió que le vendiera el martillito y los clavitos, pero la hermosa joven le contestó:

*“—Si me dejas ver a Finist, el halcón resplandeciente, te los regalo, zarevna.*

*—Finist está ahora dormido y ha ordenado que no le moleste nadie. Pero, bueno, te lo dejaré ver si me regalas este martillo y estos clavitos preciosos.”*

Cuando se apoderó de los objetos, la zarevna corrió al castillo y prendió en el pelo de su marido, un alfiler mágico para que su sueño fuera más largo y profundo. Luego ordenó que dejaran entrar en el palacio a la linda muchacha para que contemplara a su esposo. Por mucho que lo intentó la pobre enamorada no logró despertar al príncipe halcón.

La situación se repitió invariablemente con los otros objetos que le habían entregado las brujas Yagá, hasta que por fin en la última noche y ya en un estado de desesperación absoluto, mientras la bella joven acariciaba el pelo de su amado se desprendió el alfiler mágico y Finist, el halcón resplandeciente, se despertó y se llevó una alegría inmensa al reconocerla.

Ella le contó todo lo ocurrido: la mala acción de sus envidiosas, lo mucho que había caminado para encontrarle y los regalos que había tenido que hacer a la zarevna solo por verle. Más enamorado que nunca, Finist convocó a los boyardos y les preguntó que con quién tenía que compartir su vida: con aquella que le había traicionado por unas chucherías, por muy maravillosas que fueran, o con la muchacha que se había sacrificado tanto por recuperar su amor y le había deshechizado. La respuesta de los boyardos fue la esperable y se condenó a la zarevna a ser colgada a la entrada de la ciudad, mientras se celebraban las bodas de la bella y el príncipe.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### Secuencia 4: Síntesis reflexiva

#### P. Orientaciones generales para la realización de la secuencia

##### *Núcleo de la secuencia*

La secuencia pretende posibilitar una síntesis que ponga de manifiesto las constantes temáticas y argumentales que se repiten en los tres cuentos y que quedan patentes en los finales. Para ello se plantean las actividades de síntesis reflexiva, que consisten en plantearse por grupos de cuatro alumnos, una serie de preguntas que inciden en la interpretación y en los valores de género y los tabúes de las diferentes culturas.

##### *Objetivos*

Al acabar esta secuencia el alumnado ha de ser capaz de:

- Valorar y respetar las opiniones de los demás y la capacidad crítica fundamentada.
- Saber inferir y deducir ideas.
- Valorar positivamente la diversidad lingüística y cultural.
- Encontrar puntos comunes entre las diversas culturas y las diferentes lenguas.
- Procurar interesar en la construcción de una sociedad no sexista.

##### *Actividades*

##### **Actividad 1. "Síntesis reflexiva de la unidad"**

Esta secuencia se reduce a una única actividad que tiene dos grandes apartados: el de revisión y valoración de todo lo realizado en la unidad.

#### **A. Síntesis reflexiva de la unidad**

Una vez concluida la sesión anterior vas a demostrar alguno de los conocimientos que has adquirido y también tu capacidad de interpretación relacionada con los valores de género y tabúes de las diferentes culturas que aparecen en los textos de esta unidad.

Puedes escoger una de estas dos actividades 1) o 2), realizarlas por tu cuenta y presentarlas antes de empezar esta secuencia.



## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

1) Resume en unas veinte líneas el **argumento** del cuento maravilloso que prefieras, de los tres que has trabajado.

2) Elige a una de las tres protagonistas y haz que nos cuente su vida veinte años después del final feliz de su cuento. Deberás utilizar la primera persona.

Las Sigüientes actividades debes realizarlas en grupo constituido como máximo por cuatro personas.

A) La curiosidad es vista como algo muy negativo en *Cupido y Psique*. Fíjate que es el desencadenante del conflicto y que Psique, pese a las advertencias de uno de los ayudantes mágicos -la torre- de nuevo incurre en el *error*, cuando va en busca de su amado.

¿Crees que hoy en día la curiosidad debe considerarse un defecto?

¿Sin la curiosidad, el ser humano habría llegado a los avances tecnológicos actuales?

¿No será que la curiosidad penalizada es únicamente la femenina? ¿Por qué crees que lo era?

B) ¿Las hermanas envidiosas son castigadas en todos los cuentos?

¿Cuál de los castigos te parece más cruel? ¿Por qué?

C) ¿Cuál de las tres protagonistas es el prototipo de la bondad?

¿Y del sacrificio y la perseverancia?

D) ¿Sabes qué es un **tabú**? Dinos un sinónimo.

¿Cuál será el tabú en cada uno de los cuentos? Explícalo.

Habrás visto que en uno de ellos, el tabú no está más que apuntado. Fíjate, sin embargo, en el título. ¿A qué cuento nos referimos?

¿Qué consecuencias ocasionará la trasgresión de un tabú?

¿Sabes si actualmente hay tabúes en nuestra sociedad? Cita alguno.

E) ¿A qué crees que se debe el poder paterno sobre el futuro de las protagonistas?

¿Te parece que el papel de la muchacha ha cambiado de un cuento a otro, pese a que la situación histórica y geográfica de cada cuento es claramente distinta?

F) Si como hemos visto el tema común de los tres cuentos tiene que ver con el matrimonio:

## **LA RUEDA DE LAS CULTURAS**

### **UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA**

¿En cuál de ellos podríamos ver un caso claro de matrimonio pactado para salvar de la ruina a la familia?

¿Sabes si todavía son habituales estos tratos matrimoniales?

¿Qué opinas del papel que les toca desempeñar a las mujeres en las sociedades que los practican?

¿Qué soluciones serían posibles?

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### Secuencia 5: Qué he aprendido

#### P. Orientaciones generales para la realización de la secuencia

##### *Núcleo de la secuencia*

Esta última secuencia tiene dos funciones, por un lado la valoración final de todo lo realizado en esta unidad, por otro favorecer que el alumnado exprese sus opiniones globales sobre este tema.

##### *Objetivos*

Al acabar esta secuencia el alumnado ha de ser capaz de:

- Tener consciencia de los aprendizajes realizados en esta secuencia.
- Valorar lo aprendido y qué se podría hacer para mejorar los aprendizajes.
- Valorar el interés despertado por este tema.

##### *Actividades*

##### **Actividad 1. "Evaluación"**

Por último se realizan las actividades de evaluación final, que consistirán en cinco preguntas que se deben contestar por escrito en el aula, con la posibilidad de la consulta de las fichas.

El profesorado puede además, evaluar el proceso de aprendizaje a través del trabajo diario que se ha plasmado en la libreta o dossier, observar el progreso a partir del resultado de la fase introductoria y por último, realizar la evaluación final sumativa.

##### **Actividad 2. "Valoración de la participación en las distintas actividades"**

Se trata de que el alumnado revise los materiales producidos y valore cómo ha participado en las actividades. Este apartado puede reflexionarse en grupo, pero lo que interesa, sobre todo, es que el profesor o profesora comente con los alumnos que muestren una percepción de su participación no adecuada a lo que se ha visto en la clase. También puede ser oportuno comentar alguna de las aportaciones que sean destacables de lo que les ha gustado o interesado más.

## **LA RUEDA DE LAS CULTURAS**

### **UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA**

#### ***Actividad 3. “Valoración de lo aprendido”***

De nuevo iniciaremos el proceso haciendo que el alumnado revise sus trabajos, ahora con la valoración de lo aprendido durante el proceso. Primero se centrará en aspectos concretos que él valora, después tomando como marco el mismo cuadro con que se realizó la evaluación inicial. Como final de la actividad se puede valorar, como se hizo en la actividad inicial de la unidad, ahora comparando las respuestas de ambos cuadros. Así el alumnado tendrá una visión global de lo realizado. También, se pueden comentar aspectos curiosos de las respuestas dadas al resto de las cuestiones planteadas.

Finalmente, como en la parte anterior, se comentará personalmente las respuestas que contrasten con la opinión que tiene el profesor o profesora.

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

#### A. Evaluación final de la unidad

- 1) ¿El francés y el ruso son **lenguas sintéticas o analíticas**? ¿Por qué?  
Explica la **etimología** de la palabra *hermano* / *a* y de las palabras *fraternal* y *fraternal*.  
¿Se ha producido en algún caso un desplazamiento de significados?

- 2) ¿Cuál podría ser el **tema** de *La Cenicienta*? Exponlo en un máximo de dos o tres líneas.

- 3) Seguro que recuerdas algunos **cuentos maravillosos**. Indícanos tres títulos. **Mme de Beaumont** o **Afanásiev**. ¿Los catalogarías de autores o recopiladores de los cuentos que publicaron? Justifica tu respuesta.

- 4) ¿Cuál de los tres cuentos que has trabajado prefieres? ¿Por qué?  
¿A qué **época histórico-cultural** –más o menos remota- pertenece cada cuento?  
Razona la respuesta.

- 5) Como has podido ver en la definición de **cuento** de Frobenius, la relación entre **mito** y **cuento** es clara. Hay uno de los tres en que es totalmente evidente. ¿Cuál y por qué?

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

Una vez realizada la actividad de evaluación, ha llegado el momento de autovalorar el tu participación en el trabajo de grupo que has realizado y lo que has aprendido.

#### B. Valoración de la participación en las distintas actividades

1. Primero tienes que revisar las actividades realizadas en esta unidad y escogerás la que has realizado con más interés.

Es la actividad .....

¿Por qué la has escogido? .....

.....

.....

2. Considerando globalmente todas las actividades

¿Crees que puedes valorar positivamente tu participación? .....

¿Por qué? .....

¿Estás satisfecho o satisfecha de lo realizado? .....

¿Por qué? .....

¿Qué importancia tiene para ti lo que has aprendido? .....

¿Por qué? .....

Ahora señala qué aspectos de tu trabajo personal podías que haber modificado para haber aprendido más

#### C. Valoración de lo aprendido

3. Revisa lo realizado en esta unidad e indica los dos aspectos que destacarías más de lo que has aprendido durante las distintas actividades.

El primer aspecto es .....

¿Por qué? .....

.....

.....

El segundo aspecto es .....

¿Por qué? .....

.....

.....

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

4. ¿Estas actividades te han sido útiles para entender algo mejor las relaciones que aparecen entre cuentos de distintas culturas?

Razona tu respuesta .....

.....

.....

5. Ahora indica qué sabes de estos temas

	Verdadera	Falsa
Saber contar bien un cuento tiene mucho mérito.		
Los cuentos sólo tienen interés para la infancia. Ahora ya soy demasiado mayor para pasármelo bien leyendo cuentos.		
Hay cuentos, mitos y leyendas que se repiten de forma muy parecida en distintas culturas y lenguas, pero sólo es fruto de la casualidad.		
Cuando encontramos cuentos, mitos y leyendas que son muy parecidos, ello quiere decir que ha habido contactos entre las distintas culturas que los crearon.		
Los cuentos, si nos fijamos bien, nos enseñan aspectos distintivos de las culturas que los crearon.		
No hay ni nunca ha habido contactos enriquecedores entre distintas culturas.		
Cuanto más conocemos de otras culturas y lenguas más aprendemos a conocernos a nosotros mismos.		

6. Ahora compara lo que has dicho con lo que dijiste al iniciar la unidad

Aspectos mejorados .....

¿Por qué te parece que has mejorado? .....

.....

.....

## LA RUEDA DE LAS CULTURAS

### UNIDAD I : TRES HISTORIAS Y UN MISMO TEMA. LA BELLA Y LA BESTIA

7. Cómo valoras globalmente lo que has aprendido en esta unidad

.....

.....

.....

8. ¿Qué aspectos de los mitos, cuentos y leyendas te gustaría seguir estudiando?

¿Por qué? .....

.....

.....